

Sa Majesté le Roi de Suède:

M. le Docteur TORVALD HÖJER, Son Envoyé Ekstraordinaire et Ministre Plénipotentiaire à Oslo;

M. C. GÜNTHER, Directeur des Affaires Commerciales au Ministère des Affaires Etrangères;

lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs trouvés en bonne et due forme, sont convenus des dispositions suivantes:

Article I.

Les Hautes Parties Contractantes s'engagent à ne pas procéder à l'augmentation de leurs droits de douane ou à l'établissement de nouveaux droits de douane sans avoir donné communication aux autres Hautes Parties Contractantes des projets ou des décisions qui y sont relatifs, au moins 15 jours avant la date envisagée pour la mise en vigueur des droits relevés ou des nouveaux droits. Si la communication n'est pas faite plus de 20 jours avant la mise en vigueur elle doit être transmise télégraphiquement. La Partie qui projette la mesure dont il s'agit pourra exiger que sa communication ait un caractère confidentiel.

Article II.

Si, après réception de la communication visée à l'article I, une des Hautes Parties Contractantes estime que les augmentations ou nouveaux droits projetés seraient de nature à lui porter préjudice, elle aura la faculté, au cours des 10 jours suivants, de proposer, le cas échéant, les modifications qu'elle jugerait utiles pour la sauvegarde de ses intérêts.

Article III.

Si, après un examen attentif des propositions qui lui sont ainsi faites, la Partie en cause ne pouvait les agréer, elle aura le droit de mettre la mesure qu'elle projette en vigueur, sans autres formalités, un mois après le jour de la communication visée à l'article I. Elle devra toutefois en aviser

Hans Majestæt Kongen af Sverige:

DR. TORVALD HÖJER, Sin overordentlige Gesandt og befuldmægtigede Minister i Oslo;

Hr. C. GÜNTHER, Chef for Udenrigsministeriets Afdeling for kommercielle Sager,

hvilke, efter at have meddelt hverandre deres Fuldmagter, som befandtes i god og behørig Form, er blevet enige om følgende Bestemmelser:

Artikel I.

De høje kontraherende Parter forpligter sig til ikke at skride til en Forhøjelse af deres Toldsatser eller til Indførelse af nye Toldsatser uden at have givet de andre høje kontraherende Parter Underretning om de paagældende Forslag eller Beslutninger mindst 15 Dage forinden den for Ikraftsættelsen af saadanne forhøjede eller nye Satser forudsete Dag. Saafremt Meddelelsen ikke er afgivet mere end 20 Dage forinden Ikraftsættelsen, skal den ske telegrafisk. Den Part, som har til Hensigt at skride til den paagældende Foranstaltning, skal kunne forlange, at dens Meddelelse skal betragtes som værende af fortrolig Karakter.

Artikel II.

Saafremt en af de høje kontraherende Parter efter at have modtaget den i Art. I omhandlede Meddelelse mener, at de paatænkte Forhøjelser eller nye Satser er af en saadan Natur, at de vil kunne skade den, skal den i paakommende Tilfælde have Adgang til, i Løbet af de paafølgende 10 Dage, at foreslaa saadanne Ændringer, som den maatte anse for egnede til Beskyttelse af sine Interesser.

Artikel III.

Saafremt den Part, hvorom det drejer sig, efter en indgaaende Undersøgelse af de Forslag, som saaledes er blevet fremsat overfor den, ikke kan antage disse, skal den, uden yderligere Formaliteter, have Ret til at iværksætte den paatænkte Foranstaltning en Maaned efter den Dag, paa hvilken den i